

C-215

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46 Elizabeth II, 1997

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-215

An Act to amend the Criminal Code (section 227)

First reading, September 29, 1997

MR. THOMPSON (*Wild Rose*)

C-215

Première session, trente-sixième législature,
46 Elizabeth II, 1997

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-215

Loi modifiant le Code criminel (article 227)

Première lecture le 29 septembre 1997

M. THOMPSON (*Wild Rose*)

SUMMARY

This enactment provides that a person commits culpable homicide or the offence of causing the death of another person by criminal negligence or by means of the commission of an offence under subsection 249(4) or 255(3) of the *Criminal Code* regardless of the time within which death occurs after the time of the occurrence of the last event by means of which the person caused or contributed to the cause of death.

SOMMAIRE

Ce texte prévoit qu'une personne commet un homicide coupable ou l'infraction de causer la mort d'une autre personne soit par négligence criminelle soit par la perpétration d'une infraction prévue au paragraphe 249(4) ou 255(3) du *Code criminel* indépendamment du délai dans lequel la mort survient à la suite du dernier fait au moyen duquel cette personne a causé la mort ou a contribué à la cause de la mort.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-215

PROJET DE LOI C-215

An Act to amend the Criminal Code (section 227)

Loi modifiant le Code criminel (article 227)

R.S., c. C-46;
R.S., cc. 2, 11,
27, 31, 47, 51,
52 (1st
Suppl.), cc. 1,
24, 27, 35
(2nd Suppl.),
cc. 10, 19, 30,
34 (3rd
Suppl.), cc. 1,
23, 29, 30, 31,
32, 40, 42, 50
(4th Suppl.);
1989, c. 2;
1990, cc. 15,
16, 17, 44;
1991, cc. 1, 4,
28, 40, 43;
1992, cc. 1,
11, 20, 21, 22,
27, 38, 41, 47,
51; 1993,
cc. 7, 25, 28,
34, 37, 40, 45,
46; 1994, cc.
12, 13, 38, 44;
1995, cc. 5,
19, 22, 27, 29,
32, 39, 42;
1996, cc. 7, 8,
16, 19, 31, 34;
1997, cc. 9,
16, 17, 18, 23,
30

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch.
C-46; L.R.,
ch. 2, 11, 27,
31, 47, 51, 52
(1^{er} suppl.),
ch. 1, 24, 27,
35 (2^e
suppl.), ch.
10, 19, 30, 34
(3^e suppl.),
ch. 1, 23, 29,
30, 31, 32,
40, 42, 50 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 2; 1990,
ch. 15, 16,
17, 44; 1991,
ch. 1, 4, 28,
40, 43; 1992,
ch. 1, 11, 20,
21, 22, 27,
38, 41, 47,
51; 1993,
ch. 7, 25, 28,
34, 37, 40,
45, 46; 1994,
ch. 12, 13,
38, 44; 1995,
ch. 5, 19, 22,
27, 29, 32,
39, 42; 1996,
ch. 7, 8, 16,
19, 31, 34;
1997, ch. 9,
16, 17, 18,
23, 30

1. Section 227 of the *Criminal Code* is replaced by the following:

1. L'article 227 du *Code criminel* est 5 remplacé par ce qui suit :

No time limit

227. A person commits culpable homicide or the offence of causing the death of another person by criminal negligence or by means of the commission of an offence under subsection 249(4) or subsection 255(3) regardless of the time within which death occurs after the time of the occurrence of the last event by means of which the person caused or contributed to the cause of death.

227. Une personne commet un homicide coupable ou l'infraction de causer la mort d'une autre personne soit par négligence criminelle, soit par la perpétration d'une infraction prévue au paragraphe 249(4) ou 255(3) indépendamment du délai dans lequel la mort survient à la suite du dernier fait au moyen duquel elle a causé la mort ou a contribué à la cause de la mort.

5

Délai dans lequel la mort survient

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

